



דוד הרמאן טעאטער

ביי דער "קדימה" אין מעלבורן

DAVID HERMAN THEATRE

9 GORDON STREET, ELSTERNWICK, VIC. 3185. PHONE 523 9817

פּרעזענטירט

יוסף לפידס ישראל-קאָמעדיע

"נחת פון קינדער"

(הבושי עשה את שלונ...)



PRESENTS

JOSIF LAPID'S ISRAELI COMEDY

**"NACHES FUN KINDER"**

SUNDAY, OCTOBER 2nd & 9th 1983 at 8.15 p.m.

KADIMAH THEATRE

SATURDAY OCTOBER 15th, 1983 at 8.15 p.m.

TEACHERS FEDERATION HALL, SUSSEX ST., SYDNEY

פּערזאָנען:

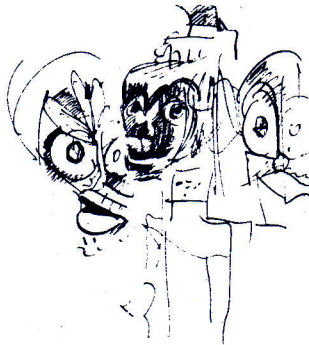
- יגאל כהן — רערן־פּאַבריקאַנט . . . . . יאַשאַ שער  
בתיה — זיין פרוי . . . . . ראַזאַ טורקאַוו  
נורית — זייער טאַכטער . . . . . מיראַ פּפּאַז  
פיער אומבוקאַ — האַנדלס־פּאַרשטייער פון וואַזאַ . . . מענדל שמערלינג  
יחזקאל שחורי — באַאמטער פון ישראלדיקן אויסערן־מינ. . . יאַסל כאַבערמאַן  
יעל — תימנער דינסטמידל ביי די כהנס אין שטוב . . . רבקה גאַווענדאַ־בלעק  
דניאל — סטודענט פון קונסט־אַקאַדעמיע . . . . . \* \* \*

רעזשי: ראַזאַ טורקאַוו

דעקאָראַטאָר: אהרון גורוויטש

בינע־לייטונג: לעוו קאַלטיניוק

יידיש: י. שער



---

**CAST:**

YIGAL COHEN	Pipes & Sprinklers Mnf.	YASHA SHER
BATYA,	His Wife	ROZA TURKOW
NURIT,	Their Daughter	MIRA PFAU
PIERRE UMBUKO,	Vaze Rep. for Trade	MENDL SZMERLING
YECHESKEL SCHORI,	From the Israeli Ministry of External Affairs	YOSL CHABERMAN
YAEL,	Maid	RIVKAH GAWENDA-BLACK
DANIEL,	Arts Student	" " "

DIRECTED BY ROZA TURKOW

DECOR: A. GURVICH

YIDDISH: Y. SHER

STAGE MANAGER: L. KOLTINIUK



## **THE AUTHOR**

BORN 1931 JUGOSLAVIA.

ALIYA — 1948.

FORMER MANAGING DIRECTOR OF  
"MAARIV", NOW DIRECTOR-GENERAL  
OF ISRAEL BROADCASTING  
AUTHORITY.

TUTOR OF BOOKS AND PLAYS.

WIFE SHULAMITH, WELL KNOWN  
WRITER. 3 CHILDREN.



JOSEPH LAPID

## **ACKNOWLEDGEMENT**

The David Herman Theatre Group would like to express its gratitude to Bank Le'umi of Israel for sponsoring our production of "Naches fun Kinder".

---

# SYNOPSIS

## PROLOGUE

Yechezkel Schori, a clerk in the Israeli Foreign Affairs Department in charge of African Relations, relates, that the time has come to establish close contact between his government and the government of Vaza, an emerging African nation. Israel awaits the arrival of their representative for Trade and Industry.

## ACT I

In the Cohen household, preparations are made for a dinner in honour of important guest, Pierre Umbuko, the Vaza representative for Trade and Industry.

Yigal Cohen hopes that Vaza will place a large order for his irrigation pipes and sprinklers, which he produces.

When Pierre Umbuko, accompanied by Yechezkel Schori arrive, everyone sits down to dinner. Batya Cohen, Yigal's wife, tries to entertain the guests, waiting for Nurit, their daughter, who is late. She is a student in the art-school and considers herself a bohemian. She arrives as dinner is ending.

In the meantime, news arrives, that Vaza's Minister for Internal Affairs, Josef Umbuko (Pierre's brother) has led a failed coup-de-tat.

As a result of this, Pierre Umbuko has become stateless. Nurit saves the painful situation by inviting the crestfallen Pierre to join her in seeing a movie.

Cohen calls out in despair: "Bonim gidalti ve'ro-mamti" . . . veheim poshu bi . . . (I have reared and brought up children and they have rebelled against me . . .) Isaiah 1st chap. 2nd verse.

## ACT II

It now appears, the coup was successful after all, and Josef Umbuko, is now the leader of the newly formed government. Pierre Umbuko is again popular.

Pierre has fallen in love with Nurit, who, by the way, has already a boyfriend, Daniel.

When Pierre asks for Nurit's hand, a difficult situation develops. Nurit's parents don't want their daughter to marry a non-Jew, especially a negro, yet such a refusal will have political repercussions.

Mr. Cohen attempts to explain to Mr. Umbuko, the problems and ramifications of his proposal.

He speaks about the purity of the race and the perpetuation of Jewish culture.

A phone call comes through from Vaza, Josef Umbuko requests his brother return home immediately, and will not allow Pierre to marry an Israeli.

Yigal Cohen's reaction turns from defensive to offensive.

This results in an unpredictable surprise ending.

After the play the audience is asked not to reveal to their friends the ending.

---